

Porównanie tłumaczeń Liczb 23:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy powrócił do niego, oto trwał (on) jeszcze przy swoim całopaleniu – on i wszyscy książęta Moabu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy Bileam wrócił, Balak wciąż stał przy swoim całopaleniu. Przy nim stali wszyscy książęta Moabu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I wrócił do niego, a oto stał przy swoim całopaleniu, on i wszyscy książęta Moabu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I wrócił się do niego, a oto stał u ofiary swojej palonej, on i wszystkie książęta Moabskie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wróciwszy się zastał Balaka stojącego przy całopaleniu swoim i wszystkie książęta Moabitów
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wrócił się więc ku niemu, a on stał jeszcze przy swej całopalnej ofierze razem z moabskimi książętami.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gdy powrócił do niego, stał oto jeszcze przy swoim całopaleniu, on i wszyscy książęta moabscy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wrócił więc do niego, a on nadal stał przy swej ofierze całopalnej razem ze wszystkimi przywódcami Moabu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wrócił więc do Balaka, który stał jeszcze przy swojej ofierze całopalnej razem ze wszystkimi dostojnikami Moabu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Powrócił więc do niego. On zaś stał właśnie przy swoim całopaleniu razem z wszystkimi książętami moabskimi.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Gdy wrócił do niego, stał on obok swego oddania wstępującego [ola] razem ze wszystkimi dostojnikami Moawu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І повернувся до нього, і цей стояв при своїх цілопаленнях, і всі старшини Моава з ним.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem powrócił do niego; a oto stał on przy swoim całopaleniu, on oraz wszyscy książęta Moabu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wrócił więc do niego, a oto on i wszyscy książęta moabscy stali przy swym całopaleniu.